

Dominator, Domine

Herr, du Herrscher aller Welt

Orlandus Lassus
um 1532–1594

Sopran I
Do - Do - mi - na - tor, Do - mi - ne, Do - mi - na -
Herr, du Herr - scher al - ler Welt, Herr, du Herr -

Alt I
Do - Do - mi - na - tor, Do - mi - ne,
Herr, du Herr - scher al - ler Welt,

Alt II
Do - Do - mi - na -
Herr, du Herr -

Tenor
Do - Do - mi - na - tor, Do - mi - ne
Herr, du Herr - scher al - ler W

Baß
Do - Do - mi - na - tor
Herr, du Herr - s

6
tor Do - mi - ne, Do - mi - na Do - mi - na
scher al - ler Welt, Herr, du Herr -

Do - mi - na - tor, Do - mi - ne, coe -
Herr, du Herr - scher al - ler Welt, des

- - - tor, Do - mi - ne, Do - mi - ne
- - - scher al - ler Welt, Herr, du - ne

Do - mi - na Do - mi - ne
Herr, du H al - ler Welt,

ne, Do - mi - ne coe - lo -
Welt, Herr, du - t al - ler Welt, des Him -

12
coe - lo - rum rae, cre a - tor a -
des Him - mels den und al - ler Ge - wäs -

lo - et ter - rae, cre - a - tor a -
Him - der Er - den und al - ler Ge -

coe ter - rae, ter - rae, cre a - tor
des Er - den, Er - den und al - ler

rum et ter - rae, cre a -
a - mels, der Er - den und al -

et der ter - rae, cre a - tor
der Er - den und al - ler

rum, a - qua - rum, a - qua - rum, rex, rex
 ser, Ge - wäs - ser, Ge - wäs - ser, du, du

qua - rum, a - qua - rum, rex, rex
 wäs - ser, ser, Ge - wäs - ser, du, du

a - qua - rum, a - qua - rum, rex
 Ge - wäs - ser, Ge - wäs - ser, du

tor a - qua - rum, a - qua - rum, rex
 ler Ge - wäs - ser, Ge - wäs - ser, tu

a - qua - rum, a - qua - rum
 Ge - wäs - ser, Ge - wäs - ser

u - ni - ver - sae cre - a - tu - rae, au - di o -
 gro - ßer Kö - nig al - les Le - bens, re die,

u - ni - ver - sae cre - a - tu - rae, au - di o -
 gro - ßer Kö - nig al - les Le - bens, re die,

u - ni - ver - sae cre - a - tu - rae, au - di o -
 gro - ßer Kö - nig al - les Le - bens, re die,

u - ni - ver - sae cre - a - tu - rae, au - di o -
 gro - ßer Kö - nig al - les Le - bens, re die,

rex du u - ni - ver - sae cre - a - tu - rae, au - di o -
 gro - ßer Kö - nig al - les Le - bens, re die,

ra - ti - o - nem, ex - au - di o - ra - ti - o -
 so sich be - tend, er - hö - re die, so sich be - tend

ra - ti - o - nem, ex - au - di o - ra - ti - o -
 so sich be - tend, er - hö - re die, so sich be - tend

ra - ti - o - nem, ex - au - di o - ra - ti - o -
 so sich be - tend, er - hö - re die, so sich be - tend

ra - ti - o - nem, ex - au - di o - ra - ti - o -
 so sich be - tend, er - hö - re die, so sich be - tend

di re o - ra - ti - o - nem, ex - au - di o - ra - ti - o -
 die, so sich be - tend, er - hö - re die, so sich be - tend

ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 dir nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - gen in Ehr - furcht, ser - vo - rum
 o - nem ser - vo - rum tu - o - rum, ser -
 be - tend dir nei - gen in Ehr - furcht, dir
 nem tend ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 tend dir nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - gen
 nem tend ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 tend dir nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - gen

- - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 gen in Ehr - furcht, gen in Ehr - furcht, in
 vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - ger
 - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 gen in Ehr - furcht, dir nei - ger
 ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 dir nei - gen in Ehr - furcht, gen in Ehr - furcht, ser - vo - rum
 vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum
 nei - gen in Ehr - furcht, in Ehr - furcht, rum, tu - o - rum, ser - vo - rum

- - rum, ser - vo - rum tu - o - rum, rum, furcht.
 - gen, dir nei - gen in Ehr - furcht.
 ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum tu - o - rum, rum, furcht.
 dir nei - gen in Ehr - furcht, dir nei - gen in Ehr - furcht.
 rum, ser - vo - rum tu - o - rum, rum, tu - o - rum, rum, furcht.
 gen dir nei - gen in Ehr - furcht, in Ehr - furcht.
 rum, ser - vo - rum tu - o - rum, rum, furcht.
 nei - gen, dir nei - gen in Ehr - furcht.
 rum tu - o - rum, ser - vo - rum tu - o - rum, rum, furcht.
 gen in Ehr - furcht, dir nei - gen in Ehr - furcht.

PROBENPAPIER
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

Veni, Domine

Komm, du wertest Licht

Orlandus Lassus
um 1532–1594

Sopran I
Et ... et no - li tar - da - -
... was säumst du so lan - -

Sopran II
Et ... et no - li tar - da - -
... was säumst du so lan - -

Alt
Ve - - Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar
Komm, du wer - tes Licht, was säumst du so

Tenor
et

Baß
Ve - -

5
re, et no - li et tar - da - -
ge, was säumst du, wa. du so lan - -

re, et no - li tar - da - - et
ge, was säumst du so lan - - li tar - -

- - re, et no - li tar - - et no - li tar - da - re, ve -
- - ge, was säumst du so was säumst du so lan - ge, komm, -

... et no - li ar
... was säumst du so re, ge,

Ve - - mi et no - li tar - da - -
Komm, - - t, was säumst du so lan - -

10
re, et no - li et no - li, et no -
ge, was Licht, was säumst du, was säumst du, was säumst

tar - da - re, ve - ni, Do - mi - ne, et no -
so lan - ge, komm, du wer - tes Licht, was säumst

- mi - ne, et no - li tar - da - re, et
- tes Licht, was säumst du so lan - ge, was

ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar - da - re,
omm, du wer - tes Licht, was säumst du so lan - ge,

re, ge, ve - ni, Do - mi - ne, et
komm, du wer - tes Licht, was

16

li tar - da - re, tar - da re; re - la -
 du so lan - ge, so lan ge? Er - hel -

li tar - da re; re - la -
 du so lan - ge? Er - hel - xa, re -
 le, er -

no - li tar - da - re; re - la - xa
 säumst du so lan - ge? Er - hel - le

et no - li tar - da - re; re -
 was säumst du so lan - ge? Er -

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re;
 säumst du so lan - ge, was säumst du so lan - ge?

21

xa fa - ci - no - ra, fa - ci - no - ra ple - bi tu -
 le die Sün - den - nacht, die Sün - den - nacht dei - nem Vol ae, un

la - xa fa - ci - no - ra ple - bi
 hel - le die Sün - den - nacht dei - nem et re -
 und Ir -

fa - ci - no - ra, fa - ci - no -
 die Sün - den - nacht, die Sün - den - ae,
 ke,

la - xa fa - ci - no - ra ple - bi tu - ae,
 hel - le die Sün - den - nacht dei - nem Vol - ke,

xa fa - ci - no - bi tu - ae,
 le die Sün - den - der nem Vol - ke,

26

- - vo - ca, vo - ca, et re - vo - ca dis - per -
 - - ren - de, ren - de, und Ir - ren - de ge - lei -

- - vo - vo - ca dis - per - - sos
 - - ren - ren - de ge - lei - - te

et re - vo - ca dis - per - sos
 und Ir - ren - de ge - lei - te

et re - vo - ca dis - per - sos
 und Ir - ren - de ge - lei - te

- sos in ter - ram su - am, et re - vo - ca,
 - te in ih - re Hei - mat, und Ir - ren - de,
 in ter - ram su - am, in ter - ram su - am, et re - vo - ca,
 in ih - re Hei - mat, in ih - re Hei - mat, und Ir - ren - de,
 in ter - ram su - am, in ter - ram su - am, et re - vo -
 in ih - re Hei - mat, in ih - re Hei - mat, und Ir - ren -
 - sos in ter - ram su - am, et re -
 - te in ih - re Hei - mat, und Ir -

et re - vo - ca, et re - vo - ca in
 und Ir - ren - de, und Ir - ren - de in
 et re - vo - ca dis - per - ge - lei - in ter -
 und Ir - ren - de ge - lei - in ih -
 ca, et re - re, sos in ter - ram
 de, und Ir - re, te in ih - re
 - vo - ca, et re - dis - per - - sos in
 - ren - de, und Ir - ge - lei - te in
 - vo - ca re - lei - sos in ter -
 - ren - de re - te in ih -

ter - ram, in ter - ram su - am.
 ih - re, in ih - re Hei - mat.
 ra - re am, in ter - ram su - am.
 re mat, in ih - re Hei - mat.
 er - ram su - am, in ter - ram su - am.
 ih - re Hei - mat, in ih - re Hei - mat.
 - ram su - am, in ter - ram su - am.
 - re Hei - mat, in ih - re Hei - mat.
 ram su - am, in ter - ram su - am.
 re Hei - mat, in ih - re Hei - mat.

Dominator, Domine
coelorum et terrae,
creator aquarum,
rex universae creaturae,
exaudi orationem
sevorum tuorum

*Herr, du Herrscher aller Welt,
des Himmels, der Erden
und aller Gewässer,
du großer König alles Lebens,
erhöre die, so sich betend
dir neigen in Ehrfurcht.*

Deutscher Text: Rudolf Budde

Veni, Domine,
et noli tardare;
relaxa facinora
plebi tuae,
et revoca
dispersos
in terram suam.

*Komm, du wertee Licht,
was säumst du so lange?
Erhelle die Sündennacht
deinem Volke,
und Irrende
geleite
in ihre Heimat.*

Deutscher Text: Rudolf Budde

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

- Altnickol, J. Chr.:** Befehl du deine Wege. Messe und Motetten
Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube 83.168
- Bach, C. P. E.:** Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes
Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.421
- Bach, J. L.:** Das ist meine Freude
Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick 83.187
- Bach, J. S.:** Solokantaten mit Emma Kirkby
Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester 83.302
– Messe in h-Moll BWV 232 83.211
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.212
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert 83.233
- Bachs Schüler.** Motetten / Vocal Concert Dresden,
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.263
- Brahms, Vokalmusik** (bislang 5 CDs)
– I: Geistliche Chormusik
The Schütz Choir of London, Roger Norrington 83.117
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.107
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.118
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.201
– V: Ein deutsches Requiem op. 45
Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.200
- Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es**
Kammerchor Saarbrücken, G. Grün 83.414
- Charpentier, M.-A.:** Noël. Weihnachtskantaten
solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.196
- Gatti, L.:** Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile 83.245
- Händel, G. F.:** Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.420
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann 83.424
– Israel in Egypt HWV 54
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.423
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,
Dresdner Barockorchester, M. Grünert 83.422
– Messiah HWV 56
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.219
– Neun deutsche Arien
Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen 83.426
– O praise the Lord. Psalms and Anthems
Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold 83.427
– Samson HWV 57
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.428
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,
Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann 83.429
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,
FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.430
- Haydn, Joseph:** Missa Cellensis
Anima Eterna, J. van Immerseel
- Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, P**
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Homilius: Musik an der Frauenkirche**
– Johannespassion
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.261
– Passionskantate · Kantate
Basler Madrigalisten, Neu. Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.262
– Weihnachten an der Frauenkirche
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.170
– Motetten / Kantaten
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.210
– Weihnachtsora
Sächsische Kirchenmusik, L. Güttler 83.235
- Keiser, G.:** Magnificat
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.417
- Knecht, J.:** Die Oper in 4 Akten
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.220
– Die Ospedali / Vocal Concert
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.264
- Kuhn, J.:** Nachtstraum
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.205
– Gesanges. Lieder
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.430
- Mende, J.:** Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)
– I: Hör mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a.
Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.101
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella
Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester
Heilbronn, F. Bernius 83.104
- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.105
- IV: Wie der Hirsch schreit
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73
Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.202
- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.203
- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie,
Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius 83.204
- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten
Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a.
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.206
- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a.
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.216
- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.217
- X: Lobgesang op. 52
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.213
- XI: Paulus op. 36
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.214
- XII: Elias op. 70
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.215
- Mozart: Requiem** (Beyer)
Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius
- Paër, F.:** Missa piena in d
Dresdner Kreuzchor, Staatskapell
- Pohle, D.:** Wie der Hirsch schreie
L'arpa festante, R. Voskuile 83.413
- Rheinberger: Musica sacra**
– I: Der Stern von Bethlehäm
Chor des Bayerisch-Symphonie-Orch. 83.111
– II: Cantus Misericordiarum
Hymne op. 69,3;
Fünf Hymnen op. 118, Messe in Es op. 155
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.113
– III: Romanus
Coll. 83.125
– IV: Requiem
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.140
– V: Requiem
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.146
- Rosengart, A.:** Te Deum laudamus
Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl 83.168
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël**
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.352
- Schanderl, H.:** Lux Aeterna
Polski Chór Kameralny, Jan Lukaszewski 83.416
- Schein: Israelsbrunnlein**
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.153
- Schubert: Sakontala D 701.** Oper in 2 Akten
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.218
– Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen 83.436
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore
Staatsoperchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras 83.249
- Schütz, H.:** Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.232
- Telemann: Ein feste Burg.** Vocal and Instrumental Music
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck 83.166
– Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music
Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol 83.165
– Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik
solistenensemble Stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.180
- Weihnachten am Dresdner Hof.** Heinichen, Ristori, Schürer
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.209